

# COMUNICADO DE PRENSA

## THE NEWARK MUSEUM

PARA SER COMUNICADO INMEDIATAMENTE

INFORMACION

Lorraine McConnell, 973-596-6638

[lmccconnell@newarkmuseum.org](mailto:lmccconnell@newarkmuseum.org)

### *Mi Puerto Rico* *Los Grandes Maestros de la Pintura en la Isla, 1780-1952*

EL MUSEO DE NEWARK OFRECE POR ULTIMA VEZ EN LOS ESTADOS UNIDOS CONTINENTALES  
UNA EXHIBICIÓN QUE HARÁ HISTORIA  
desde Febrero 16 hasta Abril 15, 2007

**Newark, NJ-** La primera y mas grande exhibicion de arte en los Estados Unidos continentales sera dedicada a tres grandes maestros Puertorriqueños, Jose Campeche, Francisco Oller y Miguel Pou, abre sus puertas en The Newark Museum el 16 de Febrero del 2007. Organizada por el Museo de Arte de Ponce, *Mi Puerto Rico: Los Grandes Maestros de la Pintura en la Isla, 1780-1952* muestra obras selectas de la coleccion permanente y obras raramente vistas de colecciones privadas en Puerto Rico.

Celebrando el arte y los artistas de esta Isla Caribeña, *Mi Puerto Rico* proporciona una vision extraordinaria a la historica riqueza artistica de los Estados Unidos. The Newark Museum abre sus puertas a la exhibicion final en los Estados Unidos continentales el 16 de Febrero y cierra el 15 de Abril.

*Mi Puerto Rico* consiste de cuarenta pinturas que incluyen retratos, momentos de la vida, paisajes y escenas de su genero por Jose Campeche (1751-1809), Francisco Oller (1833-1917), y Mighel Pou (1880-1968). La exhibicion muestra como estos pintores principales de diferentes generaciones percibieron y describieron su tierra, especialmente la gente de la isla y los lugares mas importantes durante el curso de dos siglos dando un amplio contexto a las pinturas de Oller y Pou. Tambien encontramos expuestos cinco trabajos adicionales hechos por pintores que eran contemporaneos en su epoca: Ramon Atilas, Manuel E. Jordan, Jose Cuchi, Felix Medina y Ramon Frade.

“Estamos muy orgullosos de exponer estos artistas juntos, quienes contribuyeron significativamente a el legado y la evolucion de los artistas en Puerto Rico”. Opina la Directora del la Junta del Museo De Newark. Grizel Ubarry, una honoraria catedratica de la presentacion *Mi Puerto Rico* The Newark Museum. Acompañada por sus co-organizadores Sam Delgado Vice-presidente de Asuntos de la Comunidad de Verizon, New Jersey; Margarita Muniz, Directora Diputada de Compromisos a la Comunidad en la Ciudad de Newark.

Jose Campeche era el pintor oficial de retratos del siglo XVIII en Puerto Rico. Su elegancia , delicadeza y refinadas interpretaciones enseñan un detallado testimonio sobre la vida de la clase gobernante como Arzobispos, Gobernadores, Alcaldes y otros oficiales de alto rango que lo comisionaron para pintar sus retratos. Campeche era el hijo de un esclavo que habia comprado su libertad. Aun asi con un pasado inospito, Campeche se convirtio en el mayor pintor de retratos de la epoca Española en America. De esta manera obtuvo posiciones de honor en la clase dirigente. Campeche no solo se limito a sus talentos artisticos, tambien fue conocido por ser planeador urbano,

arquitecto, músico y constructor de instrumentos musicales. Al mismo tiempo tenía conocimiento de cómo hacer juegos pirotécnicos. Debido a su amplio e imprecionante rango de talentos le permitió el acceso a pilares de la sociedad Puertorriqueña: La Iglesia, el Gobierno y las Fuerzas Armadas. Una retrospectiva de el trabajo de Campeche fue exhibido en el Museo Metropolitano de Nueva York en 1988.

El legado artístico establecido por Campeche continuo con Francisco Oller, sus pinturas ejemplificaron un nuevo curso por el artista, como crítico y cronista de la sociedad. La educación de Oller empezó con viajes a España y Francia donde residió por numerosos años. La influencia de este majestuoso pintor se puede palpar en sus pinturas de la vida cotidiana. En París se unió a la vanguardia de Courbet y Manet, convirtiéndose en amigo cercano de Pissarro y Cezanne. Fue Parte del Realismo e Impresionismo, movimientos artísticos que estaban cambiando la cara del Oeste. En los paisajes que pintó después de haber vuelto a Puerto Rico capturó la atmósfera caribeña, la intensa luz tropical y los cielos cambiantes. En 1983 la mayor exhibición de el trabajo de Oller viajó a El Museo del Barrio en Nueva York, el Museo de Arte Contemporáneo de América Latina en Washington, D.C. y el Museo de Bellas Artes en Springfield, Massachusetts.

Miguel Pou, le encantaba mostrar lo que él llamó “Tipos Regionales”. Pou estudió en los Estados Unidos en la liga de Estudiantes de Bellas Artes en Nueva York y Philadelphia a principios del siglo XX. En cuestiones subjetivas él quiso “reflejar el alma de la gente” el modo de vida que le temía “ ser llevado por el viento de modernidad”. Su mejor trabajo fue local enfatizando en la gente, la tierra y sus costumbres. Al igual Campeche y Oller, Pou ayudó a definir el carácter nacional de Puerto Rico durante su vida cotidiana en Puerto Rico. La tradición artística de la isla que es de igual importancia.

Los otros trabajos artísticos mostrados en *Mi Puerto Rico* son hechos por contemporáneos de Oller y Poe. Estos artistas también están inspirados por los majestuosos paisajes de la isla, sus habitantes la abundancia de recursos naturales como símbolo de orgullo y autenticidad.

La presentación de *Mi Puerto Rico* en The Newark Museum ha sido posible a los fondos proporcionados por La Fundación JP Morgan Chase. Otras ayudas generosas fueron recibidas de compañías como Verizon, Prudential Financial, the Gererdine R. Dodge Foundation, y la Fundación Victoria.

La exhibición fue organizada por El Museo de Arte de Ponce, en Ponce Puerto Rico y La Fundación Luis A. Ferré, Inc. Las curadoras de la exhibición son Marimar Benitez, Directora de la Escuela de Bellas Artes, San Juan, y Cheryl Hartup, Curadora en Jefe del Museo de Arte de Ponce. La presentación en The Newark Museum es coordinada por Alison Edwards, Directora del Proyecto y E. Carmen Ramos, Curadora Auxiliar de Participación Cultural.

Un catálogo bilingüe de 104 páginas con ilustraciones a todo color de todos los trabajos de la exhibición está disponible, varios eventos y programas públicos han sido diseñados para complementar la exhibición.

####

*Fotografías están disponibles contactando al Museo.*

## **PROGRAMAS RELACIONADOS** **CON LA EXHIBICION**

\*Todos los eventos son gratis con la entrada sugerida por el Museo de Newark, a menos de que se note lo contrario.

### **PROGRAMAS DE LA FAMILIA**

#### **Festival**

##### ***Día de la Familia***

**Sabado, 31 de Marzo, 1:00 p.m. - 4:00 p.m.**

Visitantes descubrirán el arte y la cultura de Puerto Rico a través de actividades artísticas, comida y bailes de Puerto Rico. Las sillas son limitadas y disponibles para los primeros en llegar. Musica a cargo de *Los Planeros de la 21* de 2:00 y 4:00 p.m.

#### **Actividad Artística**

##### ***Aprenda de los pintores famosos de Puerto Rico***

**Sabados y Domingos durante el Mes de Marzo, 11:00 a.m. – 4:00 p.m.**

Aprenda de los pintores famosos de Puerto Rico. Aprenda como los artistas cuentan sus historias acerca de la gente, lugares y cosas importantes para ellos. La gente podrá pintar retratos propios para llevar a casa.

---

### **PROGRAMAS PARA ADULTOS**

#### **Presentacion**

##### ***Charla con Marimar Benitez Curadora de la exposicion***

**Domingo, Marzo 11, 2:30 p.m. Recepcion acto seguido.**

Miramar Benitez Curadora de la Exposicion habla acerca de *Mi Puerto Rico* y los pintores de la exposicion: Jose Campeche, Francisco Oller, y Miguel Pou, como tambien de la historia de Puerto Rico desde sus tiempos de la colonia a traves de la segunda Guerra Mundial, Ella tambien es la Directora de la Escuela de Artes Plasticas de San Juan en Puerto Rico.

##### ***Nuevas Visiones de Mi Puerto Rico: Conversacion Publica***

**Domingo 15 de Abril , 2:30 p.m. Una recepcion y un tour de la exhibicion seguira despues de la presentacion.**

Juan Sanchez, Miguel Luciano y Miguel Acevedo, tres artistas contemporaneos reconocidos, hablaran acerca de su trabajo como tambien de la exposicion *Mi Puerto Rico* y las pinturas que tiene un significado especial para ellos. El panel de discusion sera moderado por E. Carmen Ramos, Curadora Auxillar de Participación Cultural, Del Museo de Newark.

#### **Tour de la Galeria**

**De Miercoles a Domingo, 1:30 p.m. en (Ingles); Sabados y Domingos, 2:00 p.m.(Espanol)**

Tours de la Galleria Publicos y Privados estan disponibles durante la exhibicion. Llamar: 973-596-6613 para preguntas acerca de los toures.

## **Taller de Arte**

### ***Retratos hechos de Pintura en aceite (Con Jennifer Mazza)***

**Todos los martes, Desde Marzo 6 a Abril 24, 6:30 p.m. – 9:30 p.m.**

**Costo: miembros, \$189; no-miembro, \$210. Registracion requerida, llamar 973-596-6608.**

Los estudiantes examinaran los estilos de la epoca y los retratos de la exposicion *Mi Puerto Rico* para incorporar varias technicas dentro de su propio trabajo. Trabajando con modelos para poder pintar sus retratos. Los estudiantes aprenderan proporciones y a mejorar los detalles de los retratos como la cara, cabello y torso.

### ***Retratos de la vida pintados en acrilicos o aceite (con Kit Sailer)***

**Miercoles, 7 de Marzo hasta el 25 de Abril, 6:00 p.m. – 9:00 p.m.**

**Costo: miembros, \$189; no-miembros, \$210. Registracion es requerida, llamar 973-596-6608.**

Este curso se enfoca exclusivamente en pintura de retratos de la vida, mayormente de la manera como los artistas de *Mi Puerto Rico* se enfocaron. Este curso tambien cubre las technicas fundamentales del color en el lienzo. Cada seccion ofrece algo nuevo.

### ***Retratos de Pintura en Pastel (con Bill Cammon)***

**Jueves, 8 de Marzo hasta el 3 de Mayo, 1:30 p.m. – 4:30 p.m.**

**Costo: miembros, \$189; no-miembros, \$210. Registracion es requerida, llamar 973-596-6608.**

Trabajando con modelos, los estudiantes se enfocaran en el dibujo de retratos, con enfasis en el estudio de la cara humana y su anatomia. Los estudiantes recibiran un entendimiento total al trabajar con colores pasteles como medio. El uso de fotografia es permitido.